

# Faltbarer Quarantänecontainer zur Nachlöschung und Kühlung von Elektrofahrzeugen und Hybridfahrzeugen



**GEBRAUCHSANWEISUNG**

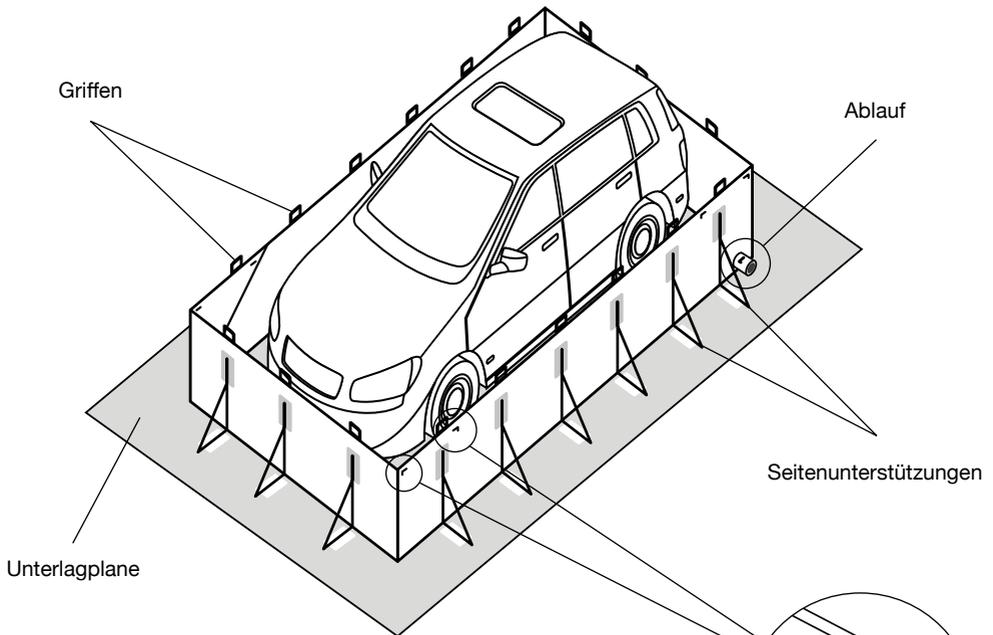
**DE**



Dieses Dokument dient zur Bekanntmachung mit der Bedienung und den Eigenschaften vom Faltbaren Quarantänecontainer (im Folgenden auch als „Container“ bezeichnet). Das Dokument enthält wichtige Informationen zur professionellen Verwendung von dem Container und zur Erhöhung ihrer Zuverlässigkeit und Haltbarkeit. Dieses Dokument muss immer am Verwendungsort des Containers verfügbar sein. Bewahren Sie es immer zusammen mit dem Container auf. Der Betreiber ist für die sichere Verwendung der Container gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verantwortlich, auch gegenüber Dritten. Wenn Sie Zweifel an der korrekten Verwendung des Containers haben, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen qualifizierten Händler.

Das Design und die Abmessungen des faltbaren Quarantänecontainers sind speziell für das Abschrecken und Kühlen von Elektroautos und Hybridautos entwickelt, indem sie für die erforderliche Zeit mit Wasser geflutet werden. Eine Kühlung des unteren Teils des Autos, wo sich die Traktionsbatterien befinden, verhindert zuverlässig, dass sich die Autobatterie wieder entzündet und einen weiteren Brand verursacht.

## Faltbarer Quarantänecontainer zur Nachlöschung und Kühlung von Elektrofahrzeugen und Hybridfahrzeugen



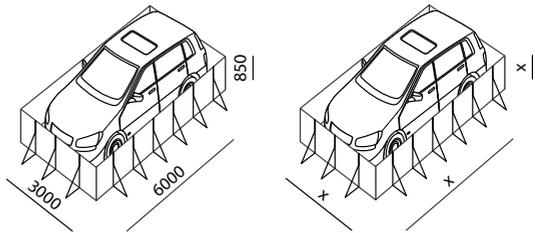
### Die Produktverpackung enthält:

- 1× Faltpbarer Quarantänecontainer einschließlich Unterstützungen
- 1× Unterlagplane
- 1× Raid -Liner
- 1× Gebrauchsanweisung inkl. Garantiekarte
- + Eventuelles Zubehör



Sicherheitshacken

# Technische Details



Bezeichnung	ET COOL-EL	ET COOL-EL – individual
Maße	6000 × 3000 × 850 mm	Maße nach Kundenwunsch (x)
Auffangvolumen	14 400 l	
Gewicht	375 kg	
Seitenstreben – Gewicht (Menge der Streben für eine bestimmte Containergröße)	2,5 kg/Stk. (18 Stk.)	

## Allgemeine Informationen



Befolgen Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung der Container und halten Sie alle angegebenen Sicherheitsvorkehrungen ein.

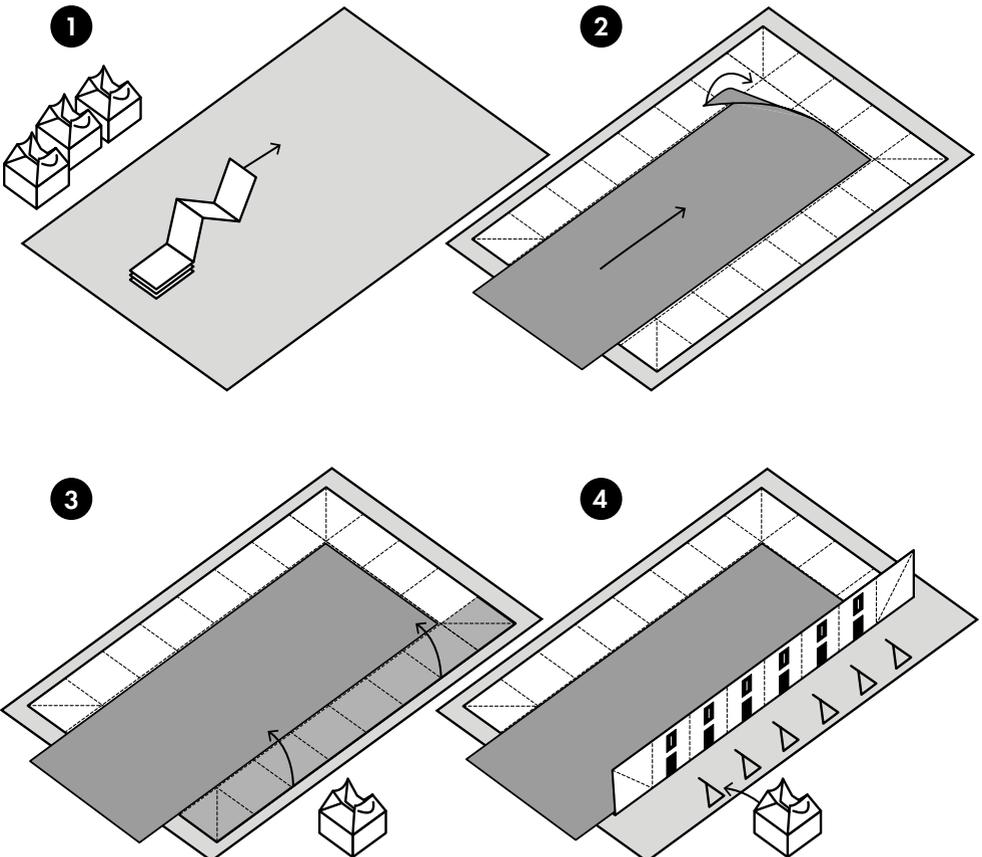
1. Die Produkte sind als Lösung für Notsituationen konzipiert. Dienen als Nutzwasserspeicher. Es wird ausschließlich zum Kühlen und Abschrecken von Elektro- und Hybridautos verwendet, indem es für die notwendige lange Zeit mit Wasser geflutet wird.
2. Container sind selbsttragend und am Umfang mit Seitenstreben verstärkt.
3. Dank dessen haben die Container keine geschweißten Ecken. Sie ermöglichen das Auf- und Zusammenklappen aller Seiten, um das beschädigte Fahrzeug einfach und schnell in den Containerraum schieben zu können.
4. Der Container kann auf einer ebenen Fläche ausgelegt und bequem gewaschen werden.
5. Die Container sind aus chemisch beständigem selbstverlöschendem Material PVC mit spezieller Oberflächenbehandlung hergestellt. Siehe Liste der Chemikalienbeständigkeit. Seite 10.
6. Temperatureinsatzbereich des Behälters beträgt  $-30\text{ °C}$  to  $+70\text{ °C}$ .
7. Container sind in Transportverpackung geliefert werden.
8. Bei der Verwendung des Containers muss das mitgelieferte Standardzubehör verwendet werden: eine Unterlegplane und eine Raid-Liner. Beide verlängern deutlich die Haltbarkeit und Lebensdauer des Containers.
9. Der Container kann in einer Größe nach Kundenwunsch hergestellt werden.
10. Auf Wunsch können die Container gegen Aufpreis mit Kugelhahn ausgestattet werden.

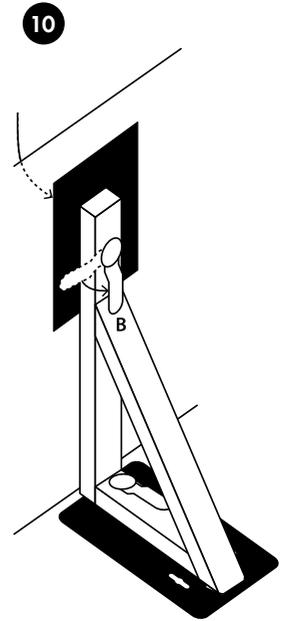
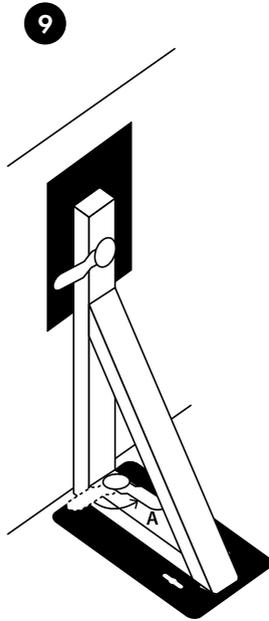
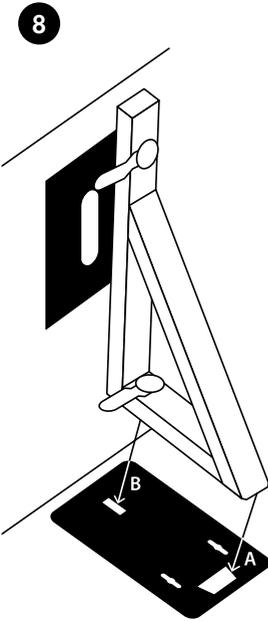
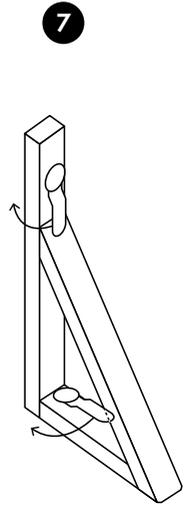
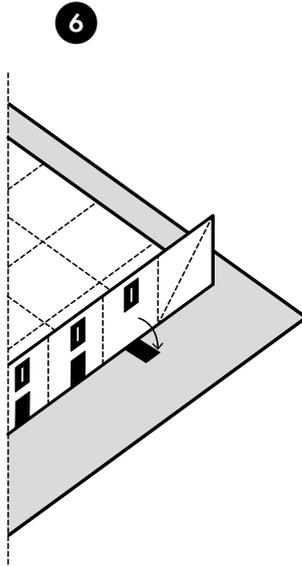
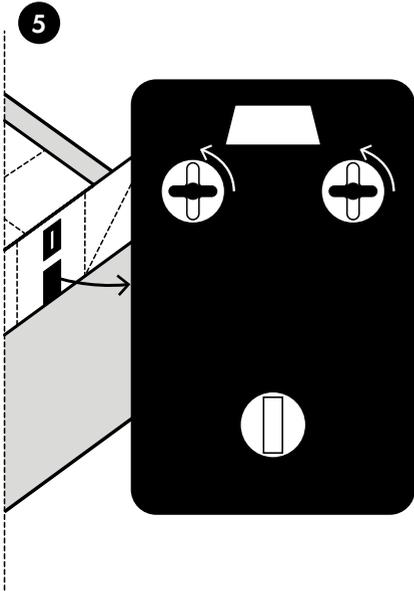
# Anleitung zum Zusammenbau des Containers in die Standby-Position



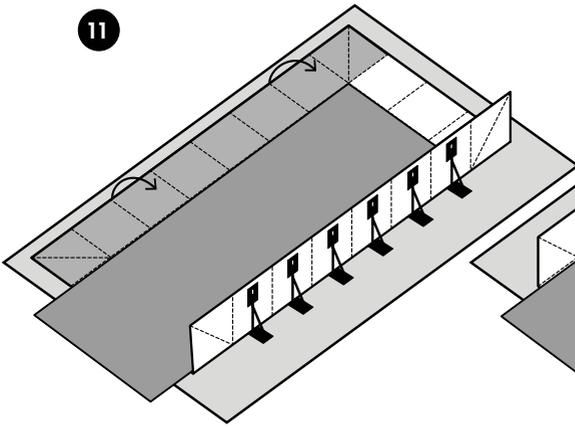
Nehmen Sie den Container, Unterlegplane, Raid-Liner und Seitenstreben aus der Tasche heraus. Breiten Sie die Unterlegplane auf einer ebenen Fläche. Breiten Sie den ungefalteten Container auf der Unterlegplane aus. Für den gesamten Bereich am Boden des Behälters den Raid-Liner so platzieren, dass er auf einer Seite über den kurzen Falz hinausragt die Behälterseite. Wählen Sie die Seite des Containers, durch die Sie das beschädigte Auto in den Containerraum schieben werden. Heben Sie eine Längsseite des Containers an und installieren Sie die Seitenstreben in den Ankerplatten an den Seiten und am Boden des Containers. Wiederholen Sie dasselbe mit der anderen Längsseite des Behälters. Heben Sie dann die kurze Seite an, über die die Einlage nicht gestülpt wird, und befestigen Sie sie mit gelben Haken. Montieren Sie die Seitenstreben. Lassen Sie die kürzere Seite der Wanne mit dem überstehenden Liner offen. Der Container ist somit für das Einschleusen des beschädigten Elektroautos in den Tankraum vorbereitet. Nachdem Sie das Auto in den Container gestellt haben, bauen Sie die letzte Seite des Tanks, indem Sie die Seite mit gelben Haken befestigen und die Seitenstreben anbringen. Das Auto ist bereit, geflutet zu werden. Bebilderte Anleitung zum Zusammenbau des faltbaren Quarantänebehälters.

## Illustrierte Montageanleitung des faltbaren Quarantänecontainers

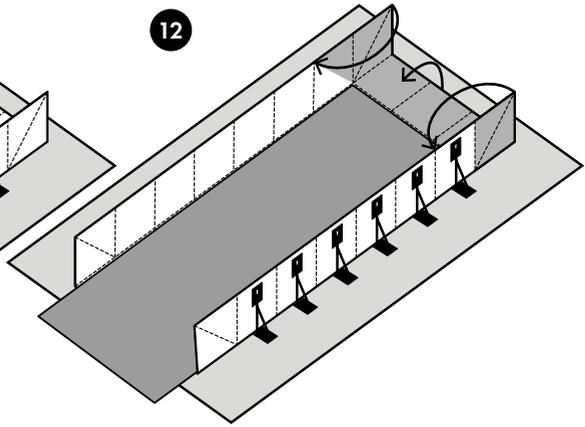




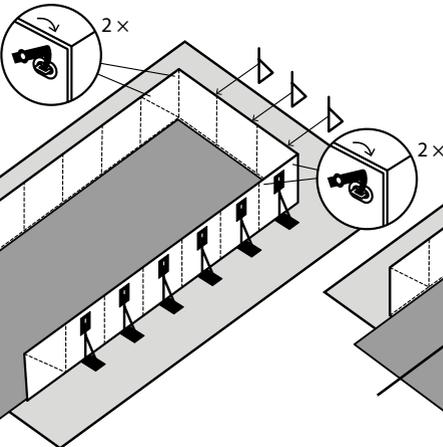
11



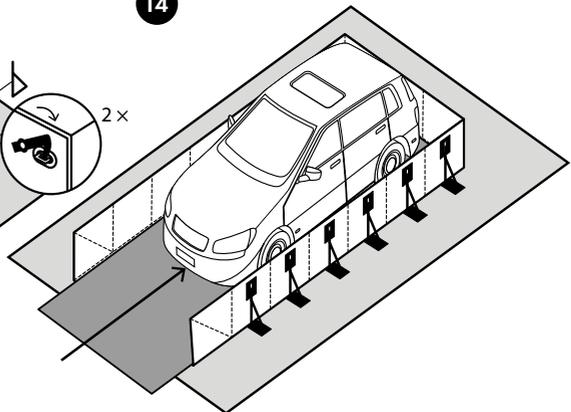
12



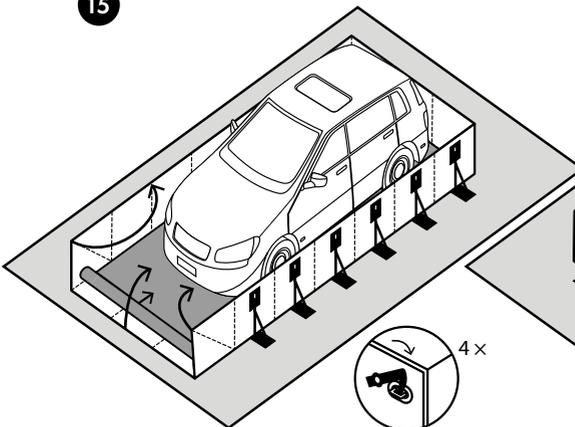
13



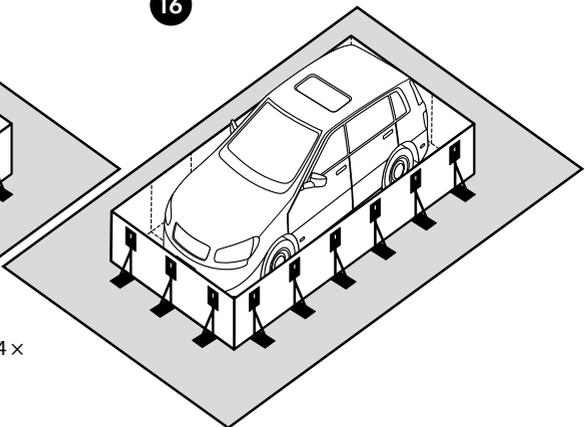
14



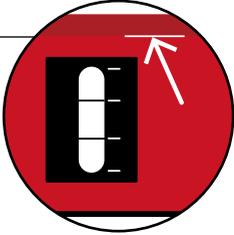
15



16



# Handhabungs- und Sicherheitshinweise

1. Stellen Sie den faltbaren Quarantänecontainer womöglich auf eine ebene Fläche.
2. Beachten Sie, dass sich unter dem Produkt keine scharfen oder spitzen Gegenstände wie Glassplitter, Nägel, scharfe Steine usw. befinden, die den Boden des Produkts mechanisch beschädigen könnten.
3. Halten Sie das Produkt von Feuer oder anderen direkten Wärmequellen fern.
4. Der Temperatureinsatzbereich des Produkts beträgt -30 °C bis +70 °C.
5. Die Produkte sind gegen eine Vielzahl unterschiedlicher Flüssigkeiten und Schüttgüter beständig – siehe Beständigkeitsliste, Seite 10.
6. Befüllen Sie den Behälter bis zur oberen Naht. 
7. Bewegen oder ziehen Sie das gefüllte Produkt nicht auf dem Boden – mechanische Schäden am Boden sind nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt.
8. Um den Umfang des Containers angeordnete Handhabungsgriffe werden verwendet, um den Behälter zu bewegen.
9. Nach jedem Gebrauch muss das Produkt gründlich gewaschen werden, mit geeigneten Reinigungsmitteln gereinigt und gründlich getrocknet werden.
10. Halten Sie beim Umgang mit gefährlichen Flüssigkeiten und umweltschädlichen Stoffen die Grundsätze der Arbeitssicherheit ein.
11. Beachten Sie alle notwendigen Vorbeugungsmaßnahmen für die persönliche Sicherheit, wie z. B. die Verwendung von Schutzausrüstung usw.

# Empfohlenes Zubehör

Für den faltbaren Quarantänecontainer liefern wir folgendes Standardzubehör. Als optionales Zubehör gegen Aufpreis bieten wir einen Kugelhahn für den Behälter an.

Bezeichnung	ET COOL-EL	ET COOL-EL – individual
<b>Standard-Zubehör</b>		
Umschlag/Tragetasche	ja (2 kg)	ja
Unterlegplane	8700 × 5700 mm (34 kg)	ja
Raid-Liner	9800 × 3000 mm (30,5 kg)	ja
Auslauföffnung B75	ano	ja
<b>Gesamtpaketabmessungen (Container, Seitenstreben, Unterlegplane, Einlage) mit angegebener Containergröße – Transportbox</b>		
	1250 × 1250 × 1095 mm	
<b>Verpackungsgewicht (Container, Seitenstreben, Unterlegplane, Einlage) mit der angegebenen Containergröße – ohne Transportbox / mit Transportbox</b>		
	320 / 375 kg	
<b>Optionales Zubehör gegen Aufpreis</b>		
Kugelhahn C52/B75/andere	ja	ja

## Wartung und Lagerung

Nach dem Umpumpen und der vorgeschriebenen ökologischen Entsorgung der aufgefangenen Substanz muß das Produkt mit einem geeigneten Neutralisationsmittel (für aggressive Substanzen), lauwarmem Wasser oder einem anderen geeigneten Reinigungsmittel gewaschen werden. Wir empfehlen, die zusammengeklappten Produkte in einer Transporttasche aufzubewahren, um Beschädigungen bei Nichtgebrauch zu vermeiden. Das Produkt muss vor dem Einlegen in die Tasche gründlich getrocknet werden. Bei langfristiger Lagerung muss das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von UV-Strahlung aufbewahren werden.

# Wichtige Kontakte

Hersteller und qualifizierter Service:

Metal Arsenal s.r.o.

Poděbradova Str. 1920

289 22 Lysá nad Labem

Tschechische Republik

info@eccotarp.com

T: +420 737 802 153

T: +420 777 472 640

T: +420 603 117 839

---

## Reparaturen

Alle Reparaturen an dem Produkt dürfen nur von qualifiziertem Personal des Herstellers durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur oder Konstruktionsänderung des Produkts garantiert nicht die korrekte Funktionalität. Wenden Sie sich nur an einen qualifizierten Lieferanten, wenn Sie Reparaturanfragen, Zubehöbestellungen oder Beschwerden melden.

---

## Garantiebedingungen

Die Garantiezeit ist auf dem Garantiezertifikat auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung angegeben. Sie beträgt 24 Monate und beginnt an dem Tag, der auf dem genannten Garantiezertifikat angegeben ist. Die Garantie bezieht sich nicht auf den normalen Verschleiß des Produkts und Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen verursacht wurden.

**Warnung** – Die Garantie deckt keine Schäden durch Chemikalien über einen längeren Zeitraum ab. Dies kann auch passieren, nachdem das Produkt nach einem Eingriff unsachgemäß gereinigt wurde. Selbst eine geringe Menge aggressiver Chemikalien führt bei längerer Exposition zu einer Zersetzung des Materials, aus dem es besteht. Dies kann sich durch mikroskopische Risse an der Oberfläche oder durch eine Veränderung der Materialeigenschaften äußern, die zu leichten Beschädigungen und Rissen führen können.

---

## Entsorgung

Die Entsorgung des Produkts muss gemäß den gesetzlichen Bestimmungen und den internen Richtlinien des Betreibers erfolgen.

# Beständigkeitsliste

**Gilt für alle Wannentypen, Behälter, Trichter, Schutzlagen und faltbare Abtropfplanen.**

## Beständigkeitsstufen:

- A) beständig
- B) beständig mindestens 3 Stunden
- C) nicht beständig

Bezeichnung des Stoffs	Chemische Formel	Beständigkeitsstufe bei Temperatur von +20 °C	Beständigkeitsstufe bei Temperatur von +60 °C	Bezeichnung des Stoffs	Chemische Formel	Beständigkeitsstufe bei Temperatur von +20 °C	Beständigkeitsstufe bei Temperatur von +60 °C
<b>FLÜSSIGE STOFFE</b>							
Aceton	CH <sub>3</sub> COCH <sub>3</sub>	C	C	Schwefelwasserstoff	H <sub>2</sub> S	A	B
Acetonitril	CH <sub>3</sub> CN	A	A	Styrol	C <sub>8</sub> H <sub>8</sub>	A	A
Ammoniak	NH <sub>3</sub>	A	A	Pentan	C <sub>5</sub> H <sub>12</sub>	A	A
Benzol	C <sub>6</sub> H <sub>6</sub>	B	B	Toluol	C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> CH <sub>3</sub>	C	C
Teer	Gemisch	C	C	Salzwasser		A	A
Dimethylformamid	C <sub>3</sub> H <sub>7</sub> NO	A	A	Wasser	H <sub>2</sub> O	A	A
Ethanol	C <sub>2</sub> H <sub>5</sub> OH	B	B	Wasserstoffperoxid	H <sub>2</sub> O <sub>2</sub>	A	A
Ethylene glycol	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> O <sub>2</sub>	B	B	Petroleum	C <sub>9</sub> -C <sub>16</sub>	C	C
Ethyl acetate	C <sub>4</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub>	C	C	<b>FESTE STOFFE</b>			
Ethylbenzen	C <sub>8</sub> H <sub>10</sub>	A	A	Ammoniumacetat	CH <sub>3</sub> COONH <sub>4</sub>	A	A
Formaldehyd	CH <sub>2</sub> O	B	B	Borax	Na <sub>2</sub> [B <sub>4</sub> O <sub>7</sub> (OH) <sub>4</sub> ]-8H <sub>2</sub> O	A	A
Chlor	Cl	C	C	Zucker	Gemisch	A	A
Chloroform	CHCl <sub>3</sub>	C	C	Zyankali – Kaliumzyanid	KCN	A	A
Transformatoröl		A	A	Ammoniumnitrat	NH <sub>4</sub> NO <sub>3</sub>	A	A
Getriebeöl		B	B	Calciumnitrat	Ca(NO <sub>3</sub> ) <sub>2</sub>	A	A
Öl SAE 40		A	A	Phenol	C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> OH	B	B
Schmieröl		A	A	Ammoniumphosphat	(NH <sub>4</sub> ) <sub>3</sub> PO <sub>4</sub>	A	A
Silikonöl		A	A	Kaliumnitrat/ Salpeter	KNO <sub>3</sub>	A	A
Destillate von Terpentin		B	B	Kaliumhydroxid	KOH	A	A
Chlorwasserstoffsäure	HCl	B	B	Natriumhydroxid	NaOH	A	A
Salpetersäure	HNO <sub>3</sub>	B	B	Ammoniumchlorid	NH <sub>4</sub> Cl	A	A
Phosphorsäure	H <sub>3</sub> PO <sub>4</sub>	A	B	<b>BETRIEBSFLÜSSIGKEITEN</b>			
Ameisensäure	HCOOH	B	B	Benzin		B	B
Essigsäure	CH <sub>3</sub> COOH	A	B	Dieselmotorenöl		B	B
Schwefelsäure	H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	A	B	Motoren(en)öl		B	B
Schweflige Säure	H <sub>2</sub> SO <sub>3</sub>	A	B	Methyl tert-butyl ether (MTBE)	C <sub>5</sub> H <sub>12</sub> O	B	B
Isopropylalkohol	C <sub>3</sub> H <sub>8</sub> O	B	B	Hydraulik-Öl		B	B
Methanol	CH <sub>3</sub> OH	B	B				
Methylenchlorid	CH <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	C	C				
Lösung v. Natriumchlorid 20%	NaCl	A	A				
Quecksilber	Hg	A	A				

## Hinweise:

Eccotarp faltbare Produkte sind beständig gegen die oben angeführten Stoffe.

Mit Rücksicht sowohl auf eine Vielzahl von möglichen Kombinationen der chemischen Stoffe als auch weiterer beeinflussender Faktoren, wie zum Beispiel die Konzentration oder die Temperatur, dient diese Tabelle nur zur orientierenden Beurteilung, wie sich bestimmte Stoffe verhalten können. Deshalb kann die Beständigkeit des Produkts gegen angeführte Stoffe in dieser Übersicht nicht garantiert werden. Sowohl der Hersteller als auch der Vertriebshändler übernehmen weder Haftung noch Garantie für eventuell entstandene Schäden.

Wir empfehlen, individuelle Tests durchzuführen (unter Verwendung von kleinen Labortrichtern, die bei dem Lieferanten angefordert werden können), um eine zuverlässige Aussage über die chemische Beständigkeit fassen zu können.



Eccotarp faltbare Produkte sind nicht für eine langfristige Aufbewahrung von aufgefängenen Stoffen oder Lagerung von chemischen Stoffen bestimmt. Das Produkt wurde als schnelle Lösung für Not- und Havarie-situationen und für eine unbedingt erforderliche Zeit zur fachgerechten Entsorgung ausgelegt.



# Garantieschein



**Die Garantie für das gekaufte Produkt beträgt 24 Monate.**

## Die Garantie bezieht sich auf:

Mängel, die durch einen Herstellungsfehler des verwendeten Materials verursacht wurden, insbesondere Schweißnahtundichtigkeiten, Defekte an den Beschlägen und sonstige Schäden, die nachweisbar nicht durch Misshandlungen durch den Benutzer oder durch Modifikationen des Produkts verursacht wurden.

## Die Garantie bezieht sich nicht auf:

Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Produkts und Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung verursacht wurden – z. B. Schnitte oder andere mechanische Beschädigungen des Containers, wenn er an einem ungeeigneten Ort mit scharfem Untergrund platziert wird, Abrieb am Boden, höhere Handhabungslast als in der Bedienungsanleitung angegeben oder bei Aufstellungen des Produkts in der Nähe einer offenen Flamme und dergleichen.

**Warnung** – Die Garantie deckt keine Schäden durch Chemikalien über einen längeren Zeitraum ab. Dies kann auch passieren, nachdem das Produkt nach einem Eingriff unsachgemäß gereinigt wurde. Selbst eine geringe Menge aggressiver Chemikalien führt bei längerer Exposition zu einer Zersetzung des Materials, aus dem es besteht. Dies kann sich durch mikroskopische Risse an der Oberfläche oder durch eine Veränderung der Materialeigenschaften äußern, die zu leichten Beschädigungen und Rissen führen können.

**Der Hersteller haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch fehlerhafte, oder nicht empfohlene Verwendung des Produkts verursacht wurden.**

Reklamationen müssen spätestens innerhalb von 24 Monaten nach dem Kauf des Produkts bei Ihrem Lieferanten eingereicht werden. Wenn Sie eine Mangelrüge einreichen, reichen Sie zusammen mit dem beanstandeten Produkt ein: Reklamationsprotokoll, Seriennummer des Produkts, Kaufnachweis, geeignete Fotodokumentation, bzw. detaillierte Beschreibung der Umstände, unter denen der Mangel aufgetreten ist.

Productname: .....

Seriennummer: .....

Verkaufsdatum: .....

Beschreibung des Mangels/der Reklamation: .....

Stempel und Unterschrift:

Bei Problemen wenden Sie sich bitte an: